

OBAVIJEST O PRAKSI U VEZI S PRIVATNOSTI SOUTH METRO HUMAN SERVICES

Važeća verzija: 13. 2. 2026.

OVA OBAVIJEST OPISUJE KAKO SE MEDICINSKE INFORMACIJE O VAMA MOGU UPOTREBLJAVATI I OBJAVLJIVATI TE KAKO TIM INFORMACIJAMA MOŽETE PRISTUPITI. OBAVIJEST TEMELJITO PROUČITE.

Posebna obavijest o evidenciji poremećaja uzrokovanih upotrebom supstanci (SUD): Određeni zapisi o dijagnozi, liječenju ili upućivanju na SUD zaštićeni su saveznim zakonom (42 C.F.R., 2. dio). Ova evidencija ima dodatnu zaštitu povjerljivosti pored zaštite unutar zakona HIPAA. Ova obavijest objašnjava način korištenja te otkrivanja te evidencije i vaših prava u vezi s njom.

Zašto prikupljamo podatke o vama?

- Kako bismo vam pomogli u pribavljanju medicinskih usluga, usluga u vezi s mentalnim zdravljem, financijskih ili socijalnih usluga.
- U svrhu pružanja usluga liječenja, skrbi ili podrške.
- U svrhu naplate naknada za usluge koje vam pružamo.
- Kako bismo vas razlikovali od drugih osoba istog ili sličnog imena.
- Zbog toga što to zahtijevaju savezni ili državni propisi.

Morate li odgovoriti na naša pitanja?

Informacije koje pružite upotrebljavamo kako bismo vam osigurali visokokvalitetnu skrb. Kako bismo osigurali da primite najbolju moguću skrb, možda ćemo od vas tražiti vaše osobne podatke. Čuvat ćemo povjerljivost podataka koje navedete u skladu s državnim i saveznim propisima te našim etičkim obvezama koje imamo prema vama. Nepružanje zatraženih informacija može utjecati na našu mogućnost da vam pružimo odgovarajuće usluge. U nekim slučajevima, ako nam ne pružite zatražene podatke, možda nećete ostvariti pravo na usluge. Vaš će vam predstavnik objasniti zašto su nam potrebni određeni podaci te eventualne posljedice u slučaju nepružanja određenih zatraženih informacija. Ako namjerno navedete netočne informacije, to se može smatrati prijevarom te ćemo možda biti dužni prijaviti slučaj nadležnim tijelima.

Upotreba i otkrivanja:

Određene informacije – koje se ponekad nazivaju „zaštićene zdravstvene informacije“ ili „PHI“ – mogu se koristiti te otkrivati bez vašeg odobrenja iz razloga navedenih u nastavku (na primjer, liječenje, plaćanje i izvršavanje radnji zdravstvene skrbi), s tim da evidencija zaštićena prema 42 C.F.R., 2. dio (evidencija SUD) poštuje stroga pravila. Tamo gdje se primjenjuje 2. dio, nećemo koristiti ili otkrivati takvu evidenciju bez vašeg pisanog pristanka, osim ako 2. dio izričito ne dopušta otkrivanje (na primjer, u slučaju dobronamjernog rješavanja medicinske hitne situacije pri postupanju u dobroj vjeri; izvješća o zlostavljanju/zanemarivanju djece; kvalificiranom osoblju za istraživanje, reviziju ili evaluaciju programa; ili kako je odobreno odgovarajućim sudskim nalogom).

Primjeri tipova otkrivanja koje možemo izvršiti navedeni su u nastavku u odjeljku pod naslovom „Dopuštene upotrebe zaštićenih zdravstvenih podataka” i uključuju otkrivanja u svrhu liječenja, plaćanja i radnji zdravstvene skrbi; u svrhu vašeg obavještanja o terminima pregleda, alternativama liječenja ili zdravstvenim pogodnostima koje vam mogu biti dostupne; u svrhu informiranja pojedinaca uključenih u vašu skrb ili plaćanje vaše skrbi; ili u svrhu istraživanja. Vaše podatke također možemo otkrivati u različitim posebnim situacijama gdje nam je njihovo otkrivanje dopušteno zakonom. Posebne situacije uključuju, ali nisu ograničene na otkrivanja poslovnim suradnicima ili povezanim subjektima koji izvršavaju neophodne funkcije odnosno pružaju usluge u naše ime; javnozdravstvene i sigurnosne situacije u svrhu sudskog spora ili druge zakonske svrhe odnosno u svrhu obavještanja o kršenjima.

1. Sve naše objave bit će u skladu s državnim i saveznim zakonima. Ako je upotreba ili objava zabranjena jednim zakonom, ali dopuštena drugim, postupit ćemo u skladu sa zakonom koji najviše štiti vašu privatnost.
2. Sve ostale upotrebe i otkrivanja bit će isključivo uz vaše pisano dopuštenje. To može uključivati otkrivanja u marketinške svrhe ili ona koja predstavljaju prodaju vaših podataka. Svoje dopuštenje možete opozvati u bilo kojem trenutku, ali vaš opoziv neće utjecati na otkrivanja koja smo izvršili u skladu s vašim dopuštenjem prije opoziva.

Evidencija poremećaja uzrokovanih upotrebom supstanci (SUD) prema 42 C.F.R. 2. dio

Jedan dio vaše evidencije može biti zaštićen saveznim zakonom prema 42 C.F.R. 2. dio („2. dio”). Kada je evidencija zaštićena prema 2. dijelu, moramo se pridržavati strožih pravila od zakona HIPAA u vezi s načinom na koji se ta evidencija može koristiti te otkrivati. Na primjer: (1) Za korištenje i otkrivanje podataka općenito je potreban vaš pisani pristanak. Nećemo koristiti ili otkrivati evidenciju iz 2. dijela bez vašeg pisanog pristanka, osim ako 2. dio izričito ne dopušta otkrivanje (na primjer, u slučaju

dobronamjernog rješavanja medicinske hitne situacije; izvješća o zlostavljanju/zanemarivanju djece; kvalificiranom osoblju za istraživanje, reviziju ili evaluaciju programa; ili na drugi način odobren odgovarajućim sudskim nalogom). (2) Ograničenja ponovnog otkrivanja. Primateljima evidencije iz 2. dijela zabranjeno je ponovno otkrivanje te evidencije osim ako je daljnje otkrivanje dopušteno prema 2. dijelu ili ako to odobrite pisanim putem. (3) Stroži zakon. Ako 2. dio u slučaju ove evidencije pruža više zaštite od zakona HIPAA, pridržavat ćemo se 2. dijela.

Ako imate pitanja o tome je li vaša evidencija zaštićena prema 2. dijelu, obratite se našem službeniku za HIPAA ili službeniku za zaštitu privatnosti (vidjeti odjeljak „Kontakt” u nastavku).

Zabranjeno korištenje u pravnim postupcima: Evidencija iz 2. dijela – i bilo kakvo svjedočenje o sadržaju te evidencije – ne smije se koristiti ili otkrivati u bilo kojem građanskom, kaznenom, upravnom ili zakonodavnom postupku protiv vas, osim ako (1) ne date pisani pristanak ili (2) sud ne izda takav nalog nakon što ste obaviješteni i imate priliku biti saslušani. Svaki sudski nalog kojim se odobrava otkrivanje mora biti popraćen sudskim pozivom ili drugim zakonitim postupkom koji prisiljava na otkrivanje.

Pojedinačna prava:

- Imate pravo primiti povjerljive informacije o svojem zdravstvenom stanju.
- Imate pravo zatražiti ograničenje kada su u pitanju podaci koje upotrebljavamo ili otkrivamo u svrhu liječenja, plaćanja ili izvršavanja radnji zdravstvene skrbi. Također imate pravo zatražiti ograničenje kada su u pitanju podaci koje otkrivamo osobama uključenim u vašu skrb ili plaćanje vaše skrbi, poput članova obitelji ili prijatelja. Primjerice, možete zatražiti da ne dijelimo podatke o određenoj dijagnozi ili liječenju vaše bračnom drugu. Ograničenje morate zatražiti u pisanom obliku. Nismo uvijek obavezni uvažiti vaš zahtjev, osim ako ne tražite od nas da ograničimo upotrebu i otkrivanje vaših podataka u svrhe plaćanja kao što je detaljnije opisano u nastavku.
- Pravo na ograničenje otkrivanja evidencije SUD: Možete zatražiti ograničenja određenih otkrivanja vaše evidencije iz 2. dijela.
- Pravo na obračun otkrivanja evidencije SUD: Možete zatražiti obračun određenih otkrivanja vaše evidencije iz 2. dijela.
- Pravo na podnošenje žalbe u vezi sa evidencijom SUD: Možete podnijeti žalbu Američkom ministarstvu zdravstva i socijalnih usluga u vezi s potencijalnim kršenjima 2. dijela bez straha od odmazde (vidjeti odjeljak „Žalbe” u nastavku).
- Ako platite u cijelosti iz vlastitog džepa i zatražili ste da ne naplatimo osiguranje za određenu uslugu, možete tražiti da se vaši podaci u vezi s tom uslugom ne otkrivaju u svrhu plaćanja ili izvršavanja radnji zdravstvene skrbi.
- Imate pravo pregledati i primiti kopiju svojih zaštićenih zdravstvenih podataka.
- Imate pravo zatražiti izmjenu svojih podataka ako smatrate da nisu točni. Ako utvrdimo da takva promjena nije primjerena, možete podnijeti pisanu izjavu kojom izražavate svoje neslaganje s našim gledištem, a takav će zahtjev i poricanje biti uključeni u buduća otkrivanja podataka.
- Imate pravo primiti izjavu o otkrivanju svojih zaštićenih zdravstvenih podataka.
- Ako ste pristali primiti ovu obavijest elektroničkim putem, još uvijek možete primiti tiskanu kopiju ove politike privatnosti.

Naše obveze:

Prema savezним i državnim zakonima, dužni smo očuvati privatnost zaštićenih zdravstvenih podataka te vas obavijestiti o svojim zakonskim obvezama i praksama zaštite privatnosti. Također smo dužni obavijestiti pogođene pojedince nakon kršenja nezaštićenih zaštićenih zdravstvenih podataka. Ova se obavijest objavljuje u svakom objektu i bit će vam ponuđena pri prvom posjetu. Imamo zakonsku obvezu pridržavati se primjenjive obavijesti, ali zadržavamo pravo promijene uvjeta ove obavijesti u bilo kojem trenutku. Primit ćete kopiju izmijenjenih obavijesti pri sljedećem pregledu. Ove su informacije dostupne u drugim oblicima za osobe s invaliditetom pozivom vašeg predstavnika. Osobe s oštećenim sluhom mogu se obratiti službi Minnesota Relay Service na 1-800-627-3529 (TTD), 711 ili 1-877-6273848 (usluga prijenosa govora).

Naše dužnosti u vezi s evidencijom SUD:

Kada je vaša evidencija zaštićena prema 42 C.F.R. 2. dio, moramo:

- održavati povjerljivost te evidencije sukladno 2. dijelu;
- dostaviti ovu obavijest u kojoj su opisane naše dužnosti te vaša prava u vezi s tom evidencijom;
- poštivati ograničenja iz 2. dijela o korištenju, otkrivanju i ponovnom otkrivanju te evidencije; i
- slijediti uvjete ove obavijesti u vezi s evidencijom iz 2. dijela.

Žalbe:

Ako sumnjate da se nismo pridržavali ove obavijesti ili primjenjivog zakona, svoju zabrinutost možete prijaviti našem službeniku za zaštitu privatnosti navedenom u nastavku. Također možete podnijeti žalbu odgovarajućim pravnim tijelima državne ili savezne vlade, uključujući Američko ministarstvo zdravstva i socijalnih usluga na adresu navedenu u nastavku. Žalba se podnosi u pisanom obliku i u roku od 180 dana od datuma kada ste saznali ili ste trebali saznati da su vaša prava povrijeđena. Ne možemo vam uskratiti uslugu ili se prema vama odnositi loše jer ste podnijeli žalbu protiv nas. Također možete podnijeti žalbu Američkom ministarstvu zdravstva i socijalnih usluga u vezi s potencijalnim kršenjem 42 C.F.R. 2. dio.

Office for Civil Rights (Ured za građanska prava)

Centralizes Case Management Operations (Centralizacija radnji upravljanja slučajevima)
U.S. Department of Health and Human Services (Američko ministarstvo zdravstva i socijalnih usluga)
200 Independence Avenue, S.W.
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
(Besplatni) br. telefona: 1-800-368-1019
(Besplatna) usluga TDD: 1-800-537-7697
Portal za žalbe: ocrportal.hhs.gov

Subjekti pružanja usluga: Obavijest se primjenjuje na usluge koje pruža subjekt South Metro Human Services uključujući usluge koje pružaju RADIAS Health, Community Foundations, Representative Payee Services, ReEntry House, ReEntry ACT, ReEntry Crisis Residential, ReEntry Housing Support Program i Carlson Drake House.

Kontakt: Ako imate pitanja u vezi s ovim podacima, obratite se svom predstavniku ili našem službeniku za praćenje usklađenosti sa zakonom HIPAA, na adresi 166 4th Street E, Saint Paul, Minnesota 55101 ili na broj telefona 651-291-1979.

Dopuštene upotrebe zaštićenih zdravstvenih podataka bez ovlaštenja

U nastavku su opisani neki od načina na koje možemo upotrebljavati i otkriti zdravstvene podatke koji vas identificiraju. Mogu postojati i druge situacije kada je otkrivanje obvezno ili dopušteno:

1. Otkrivanje podataka pružateljima zdravstvene skrbi kada je to neophodno za vaše trenutačno liječenje.
2. Otkrivanje podataka kako bismo vas obavijestili o potencijalnim zdravstvenim pogodnostima koje vam mogu biti dostupne.
3. Ako zbog nesposobnosti ili hitnih okolnosti ne možete dati suglasnost za upotrebu ili otkrivanje odnosno dati svoj prigovor na navedeno, a otkrivanje je u vašem najboljem interesu, možemo otkriti informacije koje su izravno relevantne za osobe uključene u skrb ili plaćanje u vezi s vašom zdravstvenom skrbi.
4. Za istraživanje koje je odobrio institucijski odbor za reviziju na temelju smjernica navedenih u 45 Kodeksa saveznih propisa 164.512 (i) i zahtjeva u vezi s obavještanjem Statuta države Minnesota § 144.295.
5. Otkrivanje podataka poslovnom partneru ili podružnici kada dobijemo zadovoljavajuća uvjerenja da će primatelj zaštititi navedene podatke na odgovarajući način.
6. Otkrivanje podataka javnozdravstvenom tijelu kojemu je zakonom dopušteno prikupljanje podataka u svrhu sprječavanja ili kontrole bolesti, ozljeda ili poremećaja.
7. Otkrivanje podataka ili upotreba u svrhu obrane organizacije RADIAS Health ili podružnice, ugovaratelja, zaposlenika ili agenta organizacije RADIAS Health u pravnom postupku ili drugom postupku koji ste pokrenuli ako je ta upotreba ili otkrivanje obvezno na temelju državnih i saveznih zakona.
8. Kada je zakonom propisano pružanje obavijesti o kršenju ili sumnji na kršenje zakona o privatnom zdravstvenom osiguranju (PHI).
9. Medicinske hitnosti (2. dio): Možemo otkriti evidenciju iz 2. dijela bez vašeg pisanog pristanka medicinskom osoblju u mjeri u kojoj je to potrebno za dobronamjerno rješavanje medicinske hitne situacije pri čemu se vaš prethodni informirani pristanak ne može dobiti.
10. Istraživanje/revizija/evaluacija programa (2. dio): Možemo otkriti evidenciju iz 2. dijela bez vašeg pisanog pristanka kvalificiranom osoblju za istraživanje, reviziju ili evaluaciju programa sukladno zaštitnim mjerama i zabranama ponovnog otkrivanja iz 2. dijela.